

Le bénévolat comme tuteur de résilience pour des élèves qui ont des difficultés en français et leur famille

Mots-clés

Difficultés en français • Réussite éducative • Organisme communautaire • Bénévolat • Lecture à domicile

Résumé de la recherche

L'organisme communautaire qui est à l'origine de cette recherche de 2010 offre, à Montréal, des activités de lecture à domicile animées par des bénévoles, au profit d'élèves référés par leur école en raison de certaines difficultés en français. Dans le cadre d'un appel lancé par une division de la ville de Montréal, l'équipe de recherche a été invitée à soumettre une proposition afin d'aider à documenter l'action de l'organisme *J'apprends avec mon Enfant* (JAME)¹ et de faire le point sur celle-ci. À l'aide d'une démarche méthodologique compréhensive, les chercheuses ont opté pour un usage mixte de questionnaire en ligne et d'entretiens semi-dirigés auprès de bénévoles, parents et acteurs scolaires (directeurs, enseignants). Selon les résultats de l'étude, différents bienfaits sont observables pour les élèves qui participent aux activités de lecture à domicile, tant au niveau psychosocial qu'au niveau de l'atténuation de difficultés liées à l'expérience scolaire. En outre, l'analyse des témoignages a permis de révéler des bénéfices collatéraux pour les parents et les membres de la fratrie de l'enfant.

¹ L'organisme est nommé car le Rapport produit par l'équipe de recherche est public avec un numéro ISBN.

Contexte

JAME est un organisme à but non lucratif fondé il y a une vingtaine d'années et dont l'offre de services s'étend à plusieurs quartiers de l'île de Montréal. L'intervention de l'organisme se situe auprès d'élèves qui sont à risque, dès les premières années de leur cheminement scolaire, afin de soutenir leur réussite éducative. Chaque année, JAME mobilise une centaine de bénévoles et rejoint entre 150 et 200 enfants et leur famille.

Le mandat de l'organisme est principalement orienté autour d'objectifs tels que : Soutenir les élèves qui éprouvent des difficultés en français afin de prévenir l'analphabétisme et le décrochage scolaire; Promouvoir le plaisir de la lecture auprès des enfants et de leur famille; Outiller les parents afin qu'ils soient en mesure de mieux soutenir leurs enfants; Aider à l'intégration des familles récemment arrivées au Québec; Travailler en collaboration avec les organismes et les établissements du milieu. Pour rendre effectifs ces objectifs, JAME déploie son action sous différentes formes telles que :

- **La lecture à domicile :** Une personne bénévole jumelée à un enfant de 5 à 9 ans se rend une ou deux fois par semaine chez l'enfant, en présence d'un parent, pour lire des livres avec lui.

- **Les cercles et mini-cercles de lecture :** Une personne bénévole anime un atelier de lecture de 45 minutes avec un groupe d'élèves dans une école, après les cours.
- **La lecture à la bibliothèque :** Une personne bénévole se rend une ou deux fois par semaine à la bibliothèque pour rencontrer un enfant, en présence de son parent, pour lire avec lui des livres en français.

Méthodologie

Dans le cadre de la recherche de Kanouté et al. (2011), l'équipe de chercheuses s'est intéressée aux retombées de l'activité de lecture à domicile offerte par l'organisme et animée par des bénévoles. Sur les 120 questionnaires envoyés aux bénévoles, 67 ont été complétés. Par la suite, 17 des bénévoles ayant répondu au questionnaire initial ont accepté de participer à un entretien semi-dirigé. En ce qui a trait aux familles, il a été généralement plus difficile de les rejoindre. Néanmoins, après une relance intensive, 19 parents d'enfants qui participent (ou ont déjà participé) au programme de JAME ont accepté de contribuer au projet de recherche. Dans un premier temps, un questionnaire en ligne a été complété par 7 parents (5 mères et 2 pères). Ensuite, ce sont 2 pères, 2 couples et 10 mères (dont 2 ayant complété le questionnaire en ligne) qui ont participé à un entretien semi-dirigé avec un membre de l'équipe de recherche. Les chercheuses ont également tenté de rejoindre différents acteurs scolaires qui réfèrent des enfants à JAME (directions d'école, enseignants, etc.). Un questionnaire en ligne a été envoyé à 26 directions d'école et 11 réponses ont été reçues. Par la suite, 5 d'entre eux ont accepté de participer à un entretien semi-dirigé. Du côté des enseignants, malgré une relance intensive et la collaboration des directions d'écoles, il n'a malheureusement pas été possible d'en rejoindre un nombre suffisant. Néanmoins, un entretien de type « focus group » a été réalisé avec deux enseignantes d'une même école, ces dernières ayant une

vingtaine d'années d'expérience et référant depuis longtemps des élèves aux activités de JAME. Enfin, bien qu'ils soient au cœur de l'activité de lecture avec les bénévoles, l'équipe de recherche n'a pas rencontré d'enfants en raison de leur jeune âge, mais aussi afin d'éviter de leur imposer toute forme de stress liée à un entretien, sachant qu'ils sont référés à JAME en raison de certaines difficultés scolaires. Dans ce qui suit, nous présentons uniquement les points de vue de bénévoles et de parents.

Motivations des bénévoles

Le questionnaire offrait aux bénévoles la possibilité d'indiquer ce qui les motive à s'engager dans ce type de bénévolat en choisissant des énoncés d'une liste. Dans une proportion de 80%, les répondants ont coché l'énoncé « Désir de soutenir les élèves en difficulté scolaire », ce qui indique qu'une très grande partie de la motivation des bénévoles est liée aux retombées anticipées pour les enfants accompagnés. Pour les bénévoles, les autres sources de motivation sont multiples : Passion pour la lecture et désir de la transmettre; Intérêt pour la mission de l'organisme; Intérêt pour le bénévolat de manière générale.

Le format des activités de lecture à domicile est plutôt original et demande aux bénévoles d'apprivoiser une intimité familiale différente de la leur et, aux parents, l'accueil d'une personne qui leur est souvent inconnue. À travers les entretiens semi-dirigés menés dans le cadre de cette recherche, les bénévoles ont décrit leur routine de visite et ont partagé certains faits saillants de leur expérience. Les témoignages ont permis de comprendre que, la plupart du temps, la visite devient une routine confortable ce, assez rapidement.

L'équipe de recherche a aussi demandé aux bénévoles de décrire le sens qu'ils attribuent à ces visites à domicile. Des mots tels que *valorisant*, *enrichissant*, *instructif*, *gratifiant*, *nourrissant*, ont souvent été prononcés, ce qui semble révéler un certain épanouissement des bénévoles à travers leur intervention. D'ailleurs,

interrogés sur leur degré de satisfaction quant au jumelage et à leur participation à l'activité de lecture à la maison, les bénévoles se sont dits très satisfaits (61%) ou satisfaits (39%). La visite à domicile par le bénévole est racontée comme un moment de découverte d'une altérité sociale et ethnoculturelle.

- *Dans cette relation, je gagne beaucoup. Je gagne à jouer à la grand-mère à un âge où je devrais l'être, normalement. (...) La relation est tellement riche et ça va au-delà de la relation avec les petits enfants. Il y a la relation avec les parents aussi. On a aussi un partage interreligieux, c'est vraiment incroyable! (Bénévole).*

Retombées de l'activité pour les élèves référés

Puisque l'équipe de recherche n'a pas rencontré d'enfants, celle-ci se base sur le témoignage et les perceptions des différents participants afin de cerner les retombées pour les élèves qui participent au programme de l'organisme.

Pour les bénévoles, les bénéfices perçus quant aux activités de lecture pour les enfants jumelés sont nombreux : Goût pour la lecture; Apprentissage de la lecture; Estime de soi; Intégration sociale; Apprentissage de l'écriture. Ici, il est intéressant de noter l'aspect systémique des retombées perçues par les bénévoles. L'apprentissage de la lecture rend pérenne le goût de lire, tandis que l'estime de soi est importante pour l'équilibre psychologique de l'enfant et soutient l'apprentissage. Enfin, l'intégration sociale consolide l'ancrage de l'enfant dans les différents espaces de vie et lui offre des modèles et soutiens variés pour grandir. Afin de témoigner des retombées de l'activité de lecture pour les enfants, les bénévoles disent s'être appuyés sur les indicateurs suivants : Observation auprès de l'enfant; Témoignage de l'enfant; Témoignage de la famille.

Quant aux parents, plusieurs d'entre eux prétendent ne pas avoir la capacité d'évaluer l'intervention des bénévoles avec précision puisque tous n'observent pas le déroulement

de l'activité de lecture ou ne souhaitent pas le faire. Dans certains cas, la communication parent-bénévole est limitée à cause de la non-maîtrise du français ou de l'anglais par les parents, ou par le fait que ces derniers ne se sentent pas outillés pour interagir de manière experte à propos de l'activité de lecture. Cependant, les parents sont presque unanimes à témoigner des bénéfices que leur enfant a tirés de cette intervention. Pour eux, au-delà de la lecture, l'activité donne « confiance » à leur enfant, en plus de le rendre « fier » et « moins timide ».

- *Elle est plus attentive, plus curieuse, s'intéresse beaucoup plus à la lecture, lit tout ce qu'elle voit et lit parfaitement bien maintenant (Parent).*
- *Il est content quand elle arrive. Il est fier; il commence à s'exprimer mieux (Parent).*

Chez certains parents, les besoins qu'ils ressentent pour l'encadrement des devoirs, ou les besoins de compréhension qu'ils perçoivent chez leurs enfants, les poussent à solliciter les bénévoles, explicitement ou non, tout en sachant que cela ne fait pas partie du mandat de ces derniers. Certains bénévoles se plient ainsi à des demandes relatives aux devoirs, mais insistent sur le fait qu'on ne doit pas les percevoir comme des spécialistes des difficultés d'apprentissage.

- *Je sais qu'on n'est pas supposé faire des devoirs, mais je l'aide quand même parce que je me dis que si elle ne comprend pas son devoir, éventuellement, ça n'ira pas mieux pour elle (Bénévole).*
- *Dès le début, la personne bénévole nous a avertis qu'elle ne venait pas pour faire de l'aide aux devoirs. Mais nous avons parfois des questions et elle acceptait volontiers d'y répondre (Parent).*

Les témoignages des parents qui ont participé à la recherche montrent également que l'activité de lecture à domicile permet de développer certaines pratiques sociales familiales autour du livre et de la lecture. Ce type de pratiques influence positivement les habiletés en écriture, sans compter leur effet de consolidation des liens parent-enfant. Au fil du

temps, certains enfants deviennent même proactifs, c'est-à-dire qu'ils demandent à leurs parents d'aller chercher des livres et de leur lire des histoires, ce qu'ils ne faisaient pas auparavant.

- *On the weekends, I give her books and I read with them. They get 2 books a week from the school library so I make her read that and I give her extra work so... I think that all these things working together have helped her improve her reading (Parent).*

Retombées pour les familles

Au-delà des effets positifs observés sur les élèves participants au programme de JAME, l'analyse des données révèle également d'autres retombées pour les familles, notamment certains bénéfices pour la fratrie des enfants. En effet, à plusieurs reprises, il a été mentionné que les frères et sœurs finissent par participer eux aussi à l'activité de lecture avec le bénévole. Dans certains cas, la demande de l'élargissement de la participation à l'activité est faite explicitement par les parents tandis que, pour d'autres, la dynamique relationnelle autour de l'activité y mène naturellement.

- *La deuxième expérience, c'était dans une famille où il y avait six enfants; j'étais jumelée avec la cinquième. [...] Donc, on a commencé à lire et la mère, à la première ou la deuxième séance, m'a dit qu'elle aimerait beaucoup que tous les enfants assistent. Je me suis dit : « Comment on va faire? » Finalement, c'était assez extraordinaire. Le petit de deux ans était d'abord sur mes genoux, puis sur la table et il tenait le livre contre ses petits pieds (Bénévole).*

Il a été mentionné à plusieurs reprises que des bénévoles aident les familles qui sont récemment immigrées à découvrir leur quartier ainsi que ses ressources. Même si cette aide n'est pas au cœur du mandat des bénévoles, elle contribue sans aucun doute au « développement d'une capacité d'agir » de certaines familles, surtout celles qui vivent de l'isolement par exemple. Selon les participants, des parents (surtout allophones) profitent aussi de

la présence du bénévole afin d'améliorer leur maîtrise du français.

- *La maman venait s'asseoir au bout de la table pour écouter ce qu'on lisait ensemble parce qu'elle avait de la difficulté en français. Donc, pour elle, lire avec son enfant et moi, ça lui faisait pratiquer son français. C'était bénéfique pour elle (Bénévole).*

Pour conclure, le programme de JAME est un service très demandé et fort apprécié (liste d'attentes, demandes d'ouverture d'autres points de service). À travers l'activité de lecture à domicile, les bénévoles agissent comme des tuteurs de résilience pour ces enfants et leur famille. Il est important que les écoles et les organismes qui interviennent dans leur environnement tels que JAME continuent de réfléchir sur les conditions d'une synergie profitable à la qualité de vie des enfants et de leur famille.

Équipe de recherche

- Fasal Kanouté
- Gina Lafortune
- Annick Lavoie
- Justine Gosselin-Gagné

Organisme subventionnaire

Cette recherche a été réalisée grâce au Fonds de recherche et évaluation prévu dans le cadre de l'Entente administrative de développement social et de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, entre le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale (MESS) et la Ville de Montréal.

Références

Kanouté, F., Lafortune, G., Lavoie, A. et Gosselin-Gagné, J. (2011). *Évaluation du projet : Outiller parents et bénévoles de l'organisme « J'apprends avec mon enfant »*. Rapport de recherche remis à la Ville de Montréal et au ministère de la Santé et des Services sociaux.

Kanouté, F., André, J. V., Charette, J., Lafortune, G., Lavoie, A. et Gosselin-Gagné, J. (2011). Les relations école-organisme communautaire en contexte de pluriethnicité et de défavorisation. *McGill Journal of Education*, 46 (3), 402-407.

Site internet de l'organisme JAME : <http://www.japprendsavecmonenfant.org/>